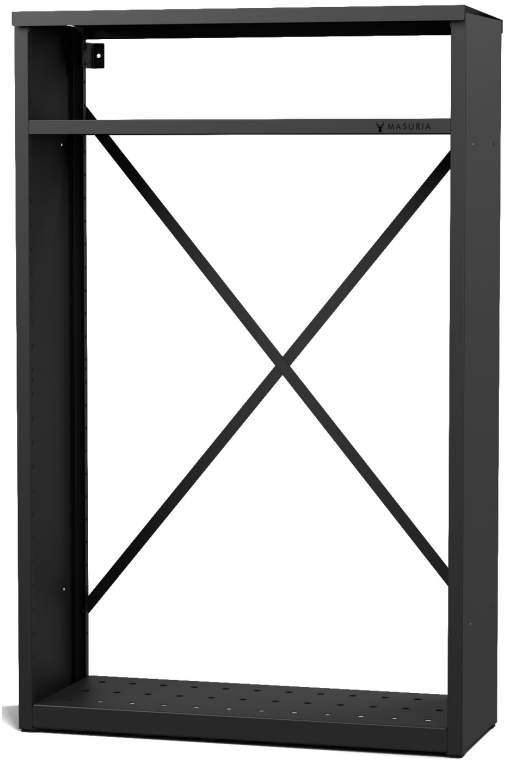
MASURIAWILD®

WHERE ADVENTURES BEGIN



PL Regał na drewno
EN Firewood rack
DE Kaminholzregal
FR Range-bûches
NL Haardhoutrek
ES Leñero

WILD

M.WLD01

INSTRUKCJA MONTAŻU
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNG
NOTICE DE MONTAGE
MONTAGEHANDLEIDING
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

PL Części
DE Bauteile
NL Onderdelen
EN Parts
FR Pièces
ES Piezas

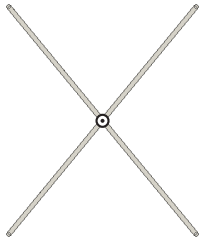
A ×1



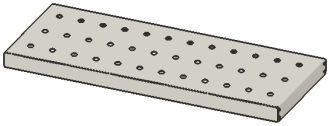
B ×1



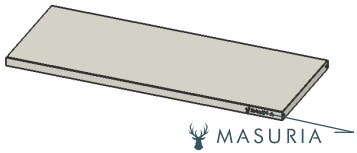
F ×1



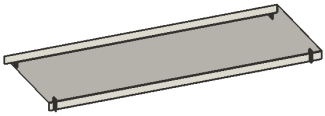
C ×1



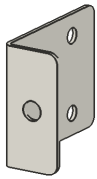
D ×1



E ×1



G ×2



⚠

PL Przed ułożeniem drewna przymocuj oba uchwyty do ściany.

EN Secure both brackets to the wall before loading the rack with logs.

DE Befestigen Sie beide Halterungen an der Wand, bevor Sie Holz ins Regal legen.

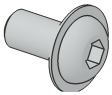
FR Fixez les deux équerres au mur avant de ranger les bûches.

NL Zet het rek met beide beugels aan de muur vast voordat u er hout in stapelt.

ES Fije las dos escuadras a la pared antes de apilar la leña.

PL Łączniki i narzędzia
DE Befestigungsmittel und Werkzeug
NL Bevestigingsmateriaal en gereedschap
EN Fixings and tools
FR Visserie et outils
ES Tornillería y herramientas

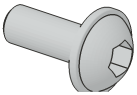
M6 × 12 ×22

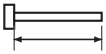




DIN EN ISO 7380-2

M6 × 16 ×2





DIN EN ISO 7380-2

M6 ×24





DIN EN 1661

6 × 12 × 1 mm ×4





DIN 988



4 mm



10 mm









×2

PL Przed montażem
DE Vor der Montage
NL Voor de montage
EN Before you start
FR Avant le montage
ES Antes del montaje

PL Do montażu potrzebne są dwie osoby. Rozłóż części na czystym kartonie i sprawdź kompletność zestawu. Śruby dokręć do końca w kroku 5.

EN Assemble the rack with a second person. Lay the parts on clean cardboard and check them against the list. Fully tighten the bolts in step 5.

DE Bauen Sie das Regal zu zweit auf. Legen Sie alle Teile auf saubere Pappe und prüfen Sie die Vollständigkeit. Ziehen Sie die Schrauben erst in Schritt 5 fest.

FR Prévoyez deux personnes. Disposez les pièces sur un carton propre et vérifiez qu'il n'en manque aucune. Ne serrez les vis à fond qu'à l'étape 5.

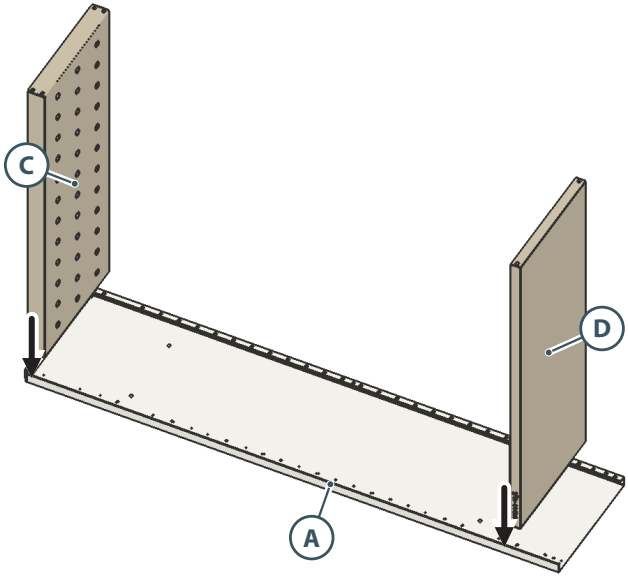
NL Monteer het rek met twee personen. Leg de onderdelen op schoon karton en controleer of alles aanwezig is. Draai de bouten pas in stap 5 helemaal vast.

ES Monte el leñero con otra persona. Coloque las piezas sobre un cartón limpio y compruebe que no falte ninguna. No apriete a fondo los tornillos hasta el paso 5.

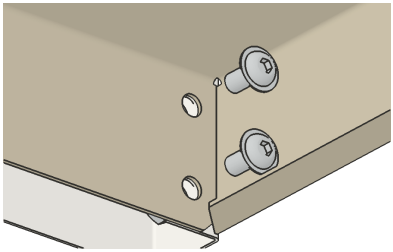
1

PL Bok A, dno i półka
DE Seitenwand A, Boden und Ablage
NL Zijpaneel A, bodemplaat en legplank
EN Side panel A, base and shelf
FR Panneau A, base et tablette
ES Lateral A, base y estante

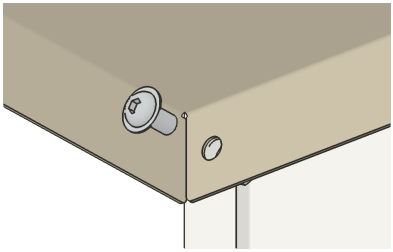
M6 × 12 ×6 **M6 ×6**



C **×4**

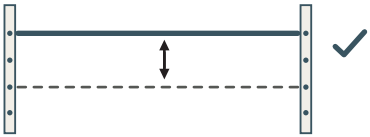


D **×2**



D





1 A · C · D

PL Bok A, dno i półka

Połóż bok A na kartonie zewnętrzną stroną do dołu. Przykręć dno C czterema śrubami M6 × 12. Półkę D zamocuj na wybranej wysokości dwiema takimi samymi śrubami. Na każdą śrubę nakręć nakrętkę M6. Gdy stoisz przed regałem, logo powinno być po prawej stronie przedniej krawędzi półki.

EN Side panel A, base and shelf

Lay side panel A on the cardboard with its outer face down. Attach the base (C) with four M6 × 12 bolts. Fit the shelf (D) at the height you want with two more M6 × 12 bolts. Thread an M6 nut onto each bolt. The logo should face forwards and be on your right as you face the rack.

DE Seitenwand A, Boden und Ablage

Legen Sie die Seitenwand A mit der Außenseite nach unten auf die Pappe. Befestigen Sie den Boden C mit vier Schrauben M6 × 12 und die Ablage D in der gewünschten Höhe mit zwei weiteren Schrauben M6 × 12. Drehen Sie auf jede Schraube eine M6-Mutter. Von vorn gesehen sitzt das Logo rechts an der Vorderkante der Ablage.

FR Panneau A, base et tablette

Posez le panneau latéral A sur le carton, face extérieure vers le bas. Fixez la base C avec quatre vis M6 × 12, puis la tablette D à la hauteur souhaitée avec deux autres vis M6 × 12. Vissez un écrou M6 sur chaque vis. Lorsque vous êtes face au range-bûches, le logo doit se trouver à droite sur le bord avant de la tablette.

NL Zijpaneel A, bodemplaat en legplank

Leg zijpaneel A met de buitenkant naar beneden op het karton. Zet bodemplaat C vast met vier bouten M6 × 12. Monteer legplank D op de gewenste hoogte met nog twee bouten M6 × 12. Draai op elke bout een M6-moer. Als u voor het rek staat, hoort het logo rechts op de voorrand van de legplank te zitten.

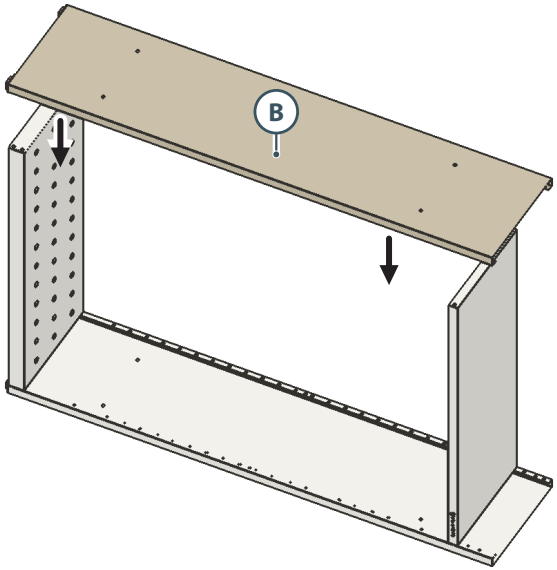
ES Lateral A, base y estante

Apoye el panel lateral A sobre el cartón con la cara exterior hacia abajo. Fije la base C con cuatro tornillos M6 × 12 y el estante D a la altura deseada con otros dos tornillos M6 × 12. Enrosque una tuerca M6 en cada tornillo. Visto el leñero de frente, el logotipo debe quedar a la derecha, en el borde delantero del estante.

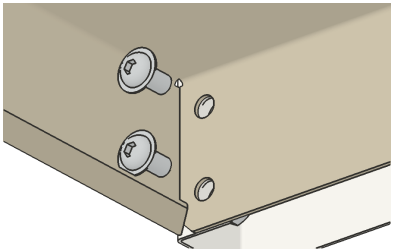
2

PL Drugi bok
DE Zweite Seitenwand
NL Tweede zijpaneel
EN Second side panel
FR Second panneau latéral
ES Segundo lateral

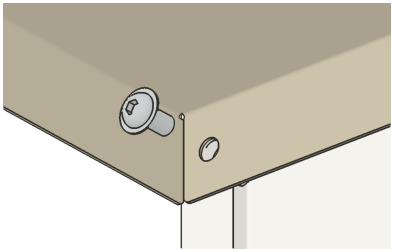
M6 × 12 ×6 M6 ×6



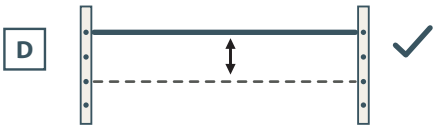
C ×4



D ×2



D





2 B · C · D

PL

Drugi bok

Przyłóż bok B. Ustaw półkę D na tej samej wysokości po obu stronach. Przykręć dno C do boku B czterema śrubami M6 × 12, a półkę D dwiema. Na każdą śrubę nakręć nakrętkę M6.

EN

Second side panel

Fit the second side panel (B). Make sure the shelf (D) is at the same height on both sides. Use four M6 × 12 bolts to attach the base (C) to panel B and two to attach the shelf. Thread an M6 nut onto each bolt.

DE

Zweite Seitenwand

Setzen Sie die zweite Seitenwand B an. Die Ablage D muss auf beiden Seiten auf gleicher Höhe sitzen. Befestigen Sie den Boden C mit vier Schrauben M6 × 12 und die Ablage D mit zwei solchen Schrauben an der Seitenwand B. Verwenden Sie für jede Schraube eine M6-Mutter.

FR

Second panneau latéral

Mettez le panneau latéral B en place. Vérifiez que la tablette D est à la même hauteur des deux côtés. Fixez la base C au panneau B avec quatre vis M6 × 12 et la tablette D avec deux. Vissez un écrou M6 sur chaque vis.

NL

Tweede zijpaneel

Plaats het tweede zijpaneel B. Zorg dat legplank D aan beide kanten op dezelfde hoogte zit. Bevestig bodemplaat C met vier bouten M6 × 12 aan zijpaneel B en legplank D met twee. Draai op elke bout een M6-moer.

ES

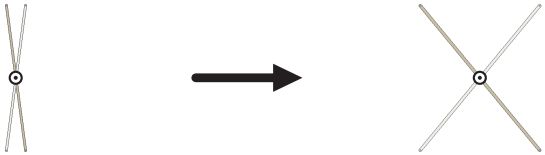
Segundo lateral

Coloque el segundo panel lateral B. Compruebe que el estante D quede a la misma altura en ambos lados. Fije la base C al panel B con cuatro tornillos M6 × 12 y el estante D con dos. Enrosque una tuerca M6 en cada tornillo.

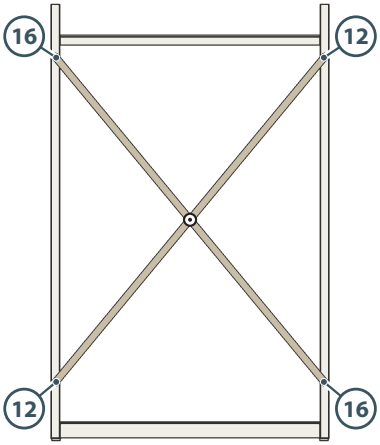
3

PL Tylne stężenie krzyżowe
DE Hinteres Strebenkreuz
NL Kruisverband aan de achterkant
EN Rear cross brace
FR Croisillon arrière
ES Cruceta trasera

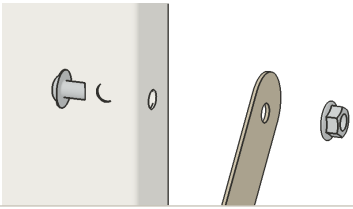
F ×1 M6 × 12 ×2 M6 × 16 ×2 ×4 ×4



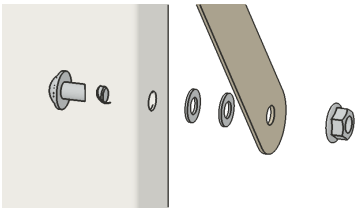
Widok z tyłu Rear view Rückansicht
Vue de l'arrière Achteraanzicht Vista trasera



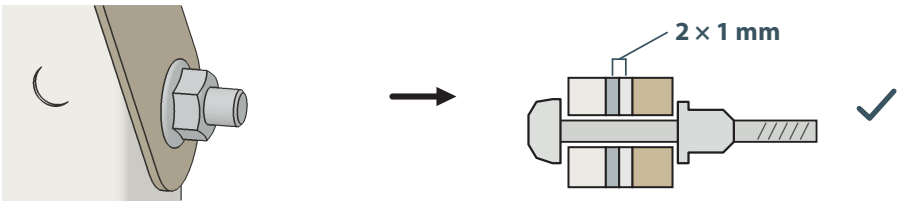
12 M6 × 12



16 M6 × 16 ×2



16



3 F

PL Tylne stężenie krzyżowe

Z tyłu ramy rozłóż stężenie F. Pasy są już połączone pośrodku. Patrząc od tyłu, użyj śrub M6 × 16 u góry po lewej i u dołu po prawej. W obu tych miejscach włóż po dwie podkładki dystansowe między pas a bok. Pozostałe dwa końce zamocuj śrubami M6 × 12. Na każdą śrubę nakręć nakrętkę M6.

EN Rear cross brace

Unfold the cross brace (F) at the back of the frame. The strips are already joined at the centre. Viewed from the rear, the M6 × 16 bolts go at the top left and bottom right. Fit two shim washers between the strip and the side panel at each of these points. Use M6 × 12 bolts at the other two ends. Fit an M6 nut to each bolt.

DE Hinteres Strebenkreuz

Klappen Sie das Strebenkreuz F hinten am Rahmen auf. Die Streben sind in der Mitte bereits verbunden. Setzen Sie die Schrauben M6 × 16 von hinten gesehen oben links und unten rechts ein. Legen Sie dort je zwei Passscheiben zwischen Strebe und Seitenwand. Verwenden Sie an den übrigen Enden Schrauben M6 × 12. Drehen Sie auf jede Schraube eine M6-Mutter.

FR Croisillon arrière

Dépliez le croisillon F à l'arrière du cadre. Les barres sont déjà reliées au centre. En regardant le cadre de l'arrière, placez les vis M6 × 16 en haut à gauche et en bas à droite. À chacun de ces points, intercalez deux rondelles de calage entre la barre et le panneau latéral. Utilisez les vis M6 × 12 aux deux autres extrémités. Vissez un écrou M6 sur chaque vis.

NL Kruisverband aan de achterkant

Klap kruisverband F aan de achterkant uit. De strips zitten in het midden al aan elkaar. Van achteren gezien komen de bouten M6 × 16 linksboven en rechtsonder. Plaats op elk van die twee plekken twee vulringen tussen de strip en het zijpaneel. Gebruik bouten M6 × 12 voor de andere twee uiteinden. Draai op elke bout een M6-moer.

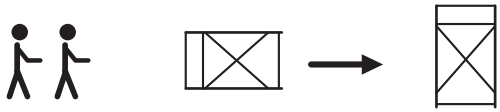
ES Cruceta trasera

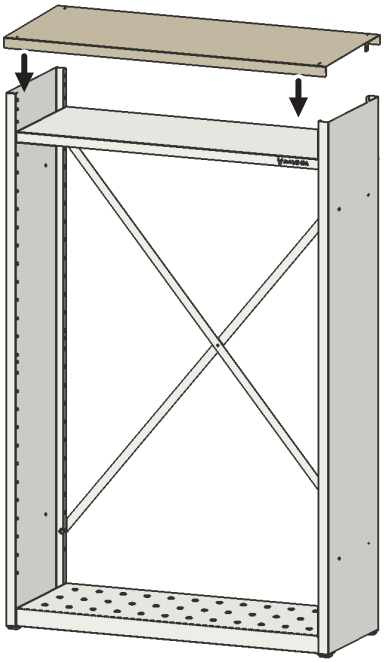
Despliegue la cruceta F detrás del bastidor. Las pletinas ya están unidas por el centro. Mirando desde atrás, coloque un tornillo M6 × 16 arriba a la izquierda y otro abajo a la derecha. En cada uno de esos puntos, intercale dos arandelas de ajuste entre la pletina y el lateral. Fije los otros dos extremos con tornillos M6 × 12. Enrosque una tuerca M6 en cada tornillo.

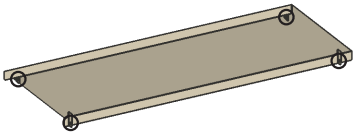
4

PL Daszek
DE Dach
NL Dak
EN Roof
FR Toit
ES Techo

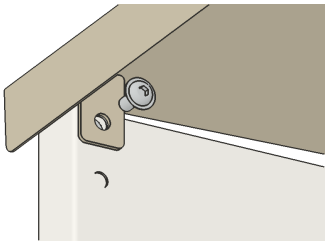
E ×1 M6 × 12 ×4 M6 ×4



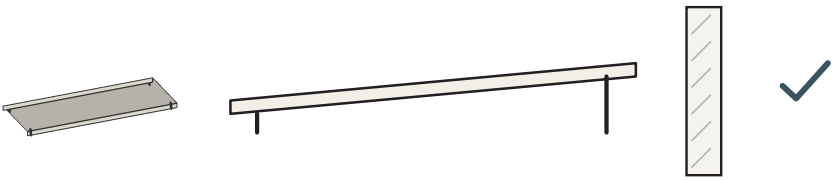




×4



E



4 E

PL **Daszek**

Z pomocą drugiej osoby postaw ramę pionowo. Nałóż daszek E wyższą krawędzią w stronę ściany. Każdy z czterech zaczepów przykręć jedną śrubą M6 × 12 z nakrętką M6.

EN **Roof**

With a second person, stand the frame upright. Fit the roof (E) with its higher edge towards the wall. Secure each of the four tabs with one M6 × 12 bolt and one M6 nut.

DE **Dach**

Stellen Sie den Rahmen zu zweit auf. Setzen Sie das Dach E so auf, dass die höhere Kante zur Wand zeigt. Befestigen Sie jede der vier Laschen mit einer Schraube M6 × 12 und einer M6-Mutter.

FR **Toit**

À deux, redressez le cadre. Posez le toit E en orientant le bord le plus haut vers le mur. Fixez chacune des quatre pattes avec une vis M6 × 12 et un écrou M6.

NL **Dak**

Zet het frame samen rechtop. Plaats dak E met de hoge rand naar de muur. Gebruik voor elk van de vier bevestigingslippen één bout M6 × 12 en één M6-moer.

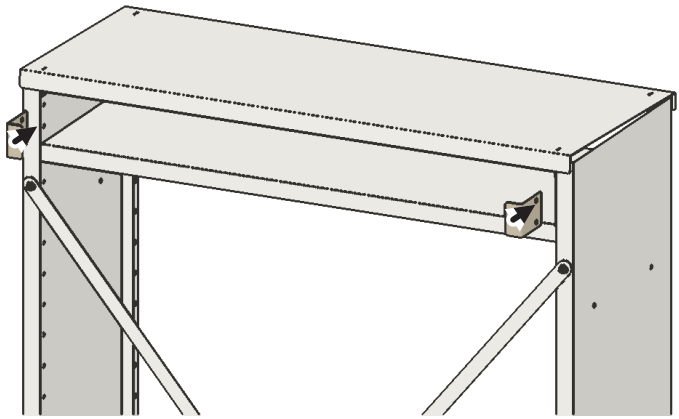
ES **Techo**

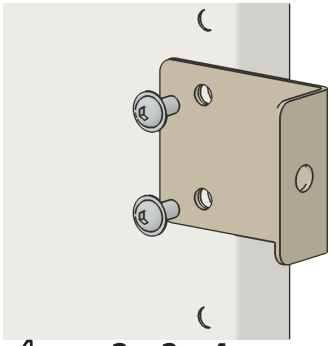
Con ayuda de otra persona, levante el bastidor hasta dejarlo en posición vertical. Coloque el techo E con el borde más alto hacia la pared. Fije cada una de las cuatro pestañas con un tornillo M6 × 12 y una tuerca M6.

5

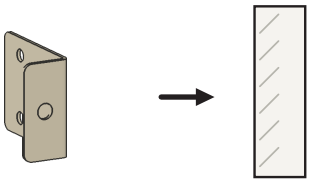
PL Uchwyty ścienne
DE Wandhalterungen
NL Muurbeugels
EN Wall brackets
FR Équerres murales
ES Escuadras de fijación

G ×2 M6 × 12 ×4 M6 ×4





2 × 2 = 4



4 mm 10 mm → M6 ×24

5 G

PL

Uchwyty ścienne

Przykręć oba uchwyty G u góry ramy, z tyłu. Do każdego uchwytu użyj dwóch śrub M6 × 12 i dwóch nakrętek M6. Sprawdź, czy narożniki ramy tworzą kąty proste, a następnie dokręć wszystkie 24 śruby M6.

EN

Wall brackets

Fit both brackets (G) at the top of the frame, at the back. Use two M6 × 12 bolts and two M6 nuts for each bracket. Check that the corners of the frame are square, then fully tighten all 24 M6 bolts.

DE

Wandhalterungen

Befestigen Sie beide Wandhalterungen G oben an der Rahmenrückseite. Verwenden Sie pro Halterung zwei Schrauben M6 × 12 und zwei M6-Muttern. Prüfen Sie, ob die Rahmenecken rechtwinklig sind. Ziehen Sie dann alle 24 M6-Schrauben fest.

FR

Équerres murales

Fixez les deux équerres G en haut, à l'arrière du cadre. Utilisez deux vis M6 × 12 et deux écrous M6 par équerre. Vérifiez que les angles du cadre sont droits, puis serrez à fond les 24 vis M6.

NL

Muurbeugels

Bevestig de twee muurbeugels G bovenaan de achterkant van het frame. Gebruik per beugel twee bouten M6 × 12 en twee M6-moeren. Controleer of de hoeken van het frame haaks zijn en draai daarna alle 24 M6-bouten helemaal vast.

ES

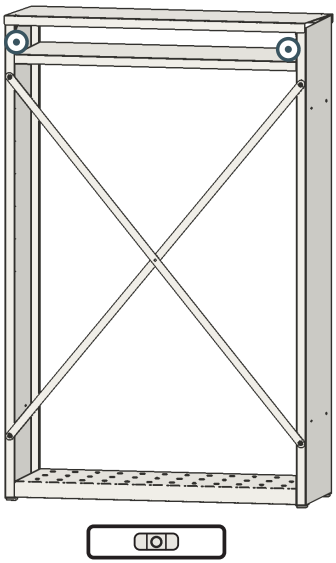
Escuadras de fijación

Fije las dos escuadras G en la parte superior trasera del bastidor. Utilice dos tornillos M6 × 12 y dos tuercas M6 por escuadra. Compruebe que las esquinas del bastidor formen ángulos rectos y apriete del todo los 24 tornillos M6.

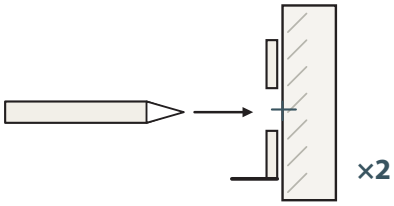
6

PL Mocowanie do ściany
DE Befestigung an der Wand
NL Het rek aan de muur bevestigen
EN Securing the rack to the wall
FR Fixation au mur
ES Fijación a la pared

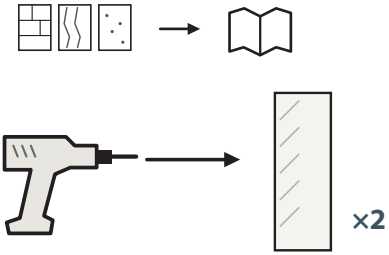
G ×2



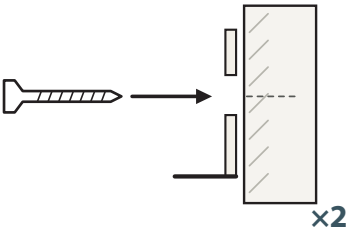
a



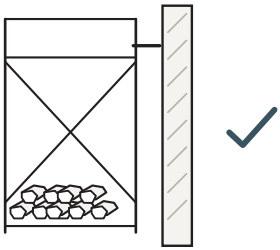
b



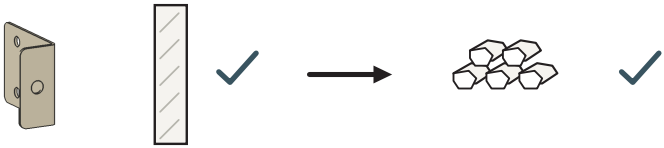
c



d



G ×2



6 G

PL Mocowanie do ściany

Ustaw regał przy ścianie na twardym, równym podłożu i wypoziomuj go. Przez otwór w każdym uchwycie zaznacz na ścianie punkt mocowania. Dobierz mocowania do rodzaju ściany. Przymocuj oba uchwyty zgodnie z instrukcją producenta mocowań. Sprawdź, czy regał stoi stabilnie.

EN Securing the rack to the wall

Place the rack against the wall on a firm, level surface. Level the rack and mark the wall through the hole in each bracket. Choose fixings suitable for your wall. Secure both brackets according to the instructions for the fixings. Check that the rack is stable.

DE Befestigung an der Wand

Stellen Sie das Regal an die Wand auf einen festen, ebenen Untergrund und richten Sie es mit einer Wasserwaage aus. Markieren Sie durch das Loch jeder Halterung einen Befestigungspunkt an der Wand. Wählen Sie zum Wandmaterial passende Befestigungsmittel und montieren Sie beide Halterungen nach Herstellerangaben. Prüfen Sie, ob das Regal sicher steht.

FR Fixation au mur

Placez le range-bûches contre le mur, sur un sol ferme et plat. Mettez-le de niveau. Marquez sur le mur l'emplacement des fixations en passant un crayon dans le trou de chaque équerre. Choisissez des fixations adaptées au mur et suivez les consignes du fabricant pour poser les deux équerres. Vérifiez que le range-bûches est stable.

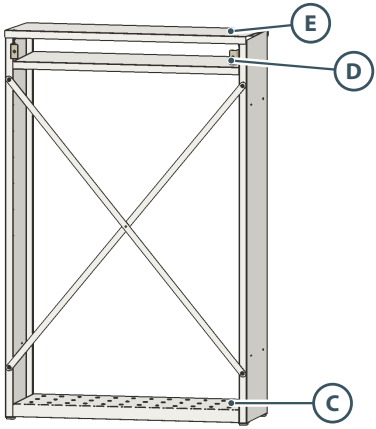
NL Het rek aan de muur bevestigen

Zet het rek tegen de muur op een stevige, vlakke ondergrond en stel het waterpas. Teken door het gat in elke beugel een bevestigingspunt af op de muur. Kies bevestigingsmateriaal dat geschikt is voor uw muur. Zet beide beugels vast volgens de instructies van de fabrikant. Controleer of het rek stevig staat.

ES Fijación a la pared

Coloque el leñero junto a la pared sobre una superficie firme y plana. Nivélelo y marque en la pared un punto de fijación a través del orificio de cada escuadra. Elija fijaciones adecuadas para el tipo de pared y siga las instrucciones del fabricante para sujetar las dos escuadras. Compruebe que el leñero quede estable.

PL Użytkowanie
DE Nutzung des Regals
NL Gebruik van het rek
EN Using the rack
FR Utilisation du range-bûches
ES Uso del leñero



PL Drewno układaj na perforowanym dnie C. Regulowana półka D służy do przechowywania akcesoriów. Daszek E pozostaw wolny.

Przed ułożeniem drewna przymocuj oba uchwyty do ściany.

EN Stack logs on the perforated base C. Use the adjustable shelf D for accessories. Keep the roof E clear.

Secure both brackets to the wall before loading the rack with logs.

DE Stapeln Sie das Holz auf dem gelochten Boden C. Die höhenverstellbare Ablage D ist für Zubehör vorgesehen. Halten Sie das Dach E frei.

Befestigen Sie beide Halterungen an der Wand, bevor Sie Holz ins Regal legen.

FR Empilez les bûches sur la base perforée C. La tablette réglable D est réservée aux accessoires. Ne posez rien sur le toit E.

Fixez les deux équerres au mur avant de ranger les bûches.

NL Stapel het haardhout op de geperforeerde bodemplaat C. Gebruik de verstelbare legplank D voor accessoires. Houd het dak E vrij.

Zet het rek met beide beugels aan de muur vast voordat u er hout in stapelt.

ES Apile la leña sobre la base perforada C. Utilice el estante regulable D para los accesorios. Deje libre el techo E.

Fije las dos escuadras a la pared antes de apilar la leña.